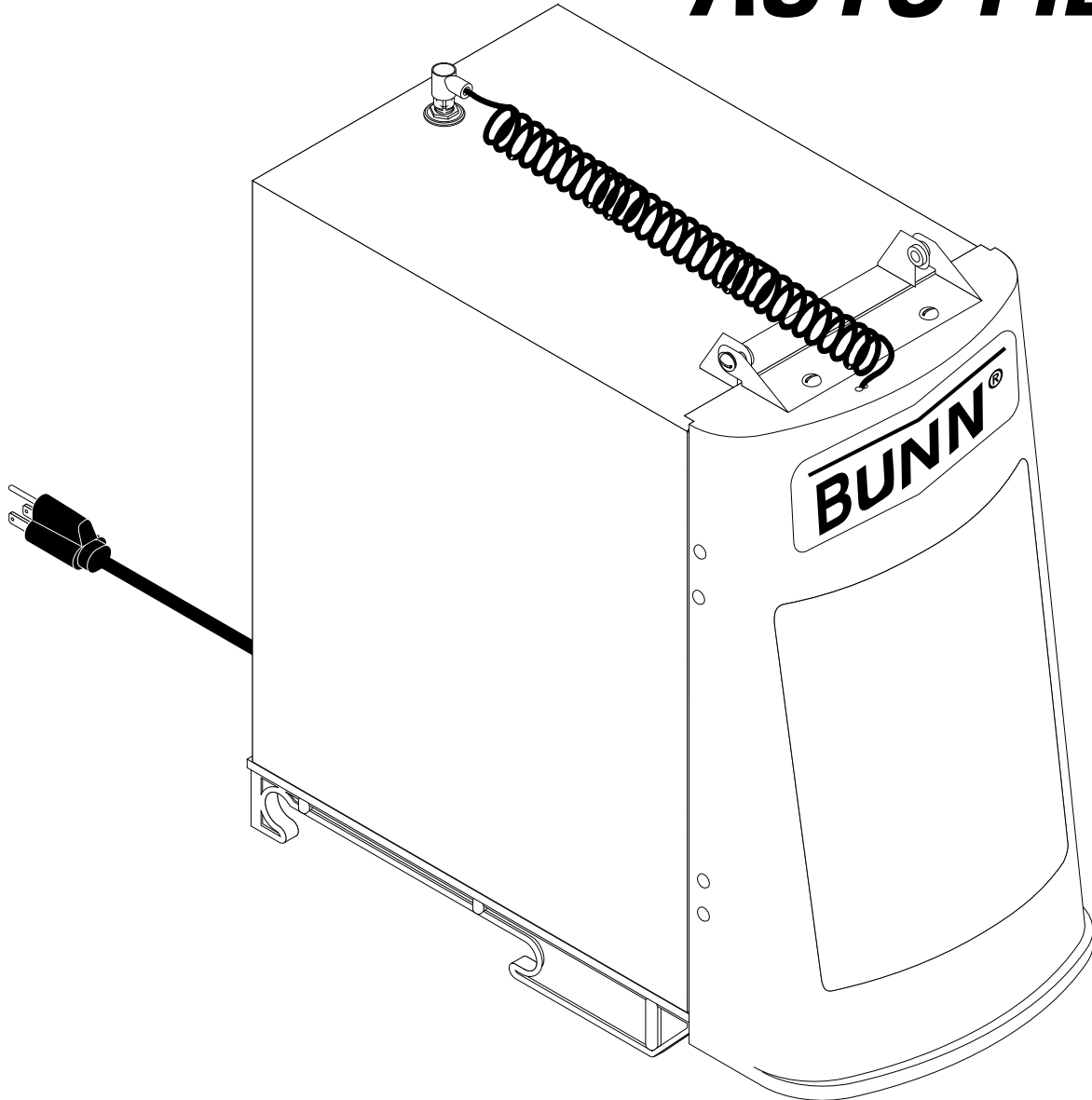


BUNN®

POWDER AUTO FILL™



MANUAL DE OPERACIÓN Y SERVICIO

BUNN-O-MATIC CORPORATION

POST OFFICE BOX 3227

SPRINGFIELD, ILLINOIS 62708-3227

TELÉFONO: (217) 529-6601 FAX: (217) 529-6644

INTRODUCCIÓN

Este equipo suministra una mezcla líquida a las tolvas de los distribuidores CDS-2 o CDS-3. El equipo debe usarse solamente en interiores sobre un mostrador o estante robusto.

GARANTÍA

Bunn-O-Matic Corp. ("Bunn") garantiza que el equipo fabricado por esta compañía está libre de defectos para su comercialización en lo que respecta a materiales y mano de obra en el momento de su fabricación y hasta un año después de la fecha de instalación. Adicionalmente:

1.) Bunn garantiza que los circuitos electrónicos y tableros de control están libres de defectos para su comercialización en lo que respecta a los materiales y a la mano de obra durante dos años a partir de la fecha de instalación.

2.) Bunn garantiza que el compresor del equipo de refrigeración está libre de defectos para su comercialización en lo que respecta a los materiales y a la mano de obra durante dos años a partir de la fecha de instalación.

3.) Bunn garantiza que las cuchillas del equipo para moler el café molerán el mismo de acuerdo con el análisis de granulometría original de la fábrica durante tres años a partir de la fecha de instalación o por 13.600 kilogramos de café, lo que ocurra primero.

Esta garantía no se aplica a ningún equipo, componente o pieza que no haya sido fabricada por Bunn o que, a juicio de Bunn, se vea afectada por mal uso, descuido, alteración, instalación u operación impropia, mantenimiento o reparación indebida, daños o accidentes.

LA ANTERIOR GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE, PERO NO ESTÁ LIMITADA A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA YA SEA DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UNA IDONEIDAD PARA UNA CIERTA APLICACIÓN. Los agentes, concesionarios o empleados de Bunn no están autorizados para modificar a esta garantía u ofrecer garantías adicionales que causen obligaciones a Bunn. En consecuencia, las declaraciones hechas por tales individuos, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no se debe depender de ellas.

El Comprador deberá notificar prontamente a Bunn de cualquier reclamo a ser hecho bajo la cobertura de esta garantía por vía telefónica al número (217) 529-6601 o por escrito al P.O. Box 3227, Springfield, Illinois, 62708-3227. Si Bunn lo solicita, el Comprador deberá enviar con portes pagados el equipo defectuoso a un establecimiento de servicio autorizado de Bunn. Si Bunn determina, a su única discreción, que el equipo no está cumple con los términos de la garantía, Bunn reparará el equipo sin cargo por repuestos durante el período cubierto por la garantía y sin cargos por mano de obra a través de un Representante de Servicios Autorizado de Bunn durante el período cubierto por la garantía. Si Bunn determina que la reparación no es viable, tendrá la opción de reemplazar el equipo o reembolsar el precio de compra del mismo.

EL RECURSO DEL COMPRADOR CONTRA BUNN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER OBLIGACIÓN RESULTANTE DE LA VENTA DE ESTE EQUIPO, YA SEA DERIVADA DE LA GARANTÍA O DE OTRO RESPECTO, SE LIMITARÁ, COMO SE ESPECIFICA EN ESTE DOCUMENTO, A LA REPARACIÓN U OPCIÓN DE BUNN DE REEMPLAZO O REEMBOLSO.

En ninguna circunstancia, Bunn se hará responsable de cualquier otro daño o pérdida, incluidas, pero no limitados a, pérdidas de ganancias, pérdidas de ventas, pérdidas de utilización de equipos, instalaciones o servicios o cualquier otro tipo de daños concomitantes o emergentes.

PREPARACIÓN INICIAL

1. Localice el codo de la tolva con la compuerta deslizante, cámara de batido con punta de distribución y cámara de mezcla ubicadas en la tolva del Powder Auto-Fill.
2. Monte el codo de la tolva con la compuerta de deslizamiento apuntando hacia la tolva.
3. Monte la cámara de batido con la punta de distribución en el receptáculo del batidor en el Powder Auto-Fill.
4. Monte la cámara de mezcla en la cámara de batido y la entrada de agua en el Powder Auto-Fill.
5. Localice el conjunto de puerta y las piezas de sujeción para el montaje de la puerta adheridas con cinta adhesiva a la parte trasera del conjunto de puerta.

6. Saque de la bolsa las piezas de sujeción para el montaje de la puerta y póngalas a un lado.
7. Levante cuidadosamente la puerta y localice el conector del cordón de la lámpara.
8. Conecte el conector del cordón de la lámpara de la puerta al receptáculo ubicado en la parte de arriba del Powder Auto-Fill.
9. Gire cuidadosamente los brazos de soporte de la parte trasera de la puerta de modo que sean aproximadamente perpendiculares a la parte trasera de la puerta.
10. Introduzca lentamente los brazos de soporte de la puerta por las ranuras ubicadas en la parte delantera del Powder Auto-Fill.
11. Continue to slowly feed the door support arms through the slots until the magnet strikes on the back of the door engage the magnets on the Powder Auto-Fill.
12. Localice los tornillos de cabeza reforzada No. 8-32 x 0,375" y espaciadores de latón apartados con anterioridad.
13. Ponga un espaciador de latón en cada tornillo.
14. Introduzca un conjunto de tornillo/espaciador por la bisagra de la puerta, colocando el espaciador dentro del pasador de bisagra y roscando el tornillo en el apoyo de la bisagra de la tapa del Powder Auto-Fill. Repita esto para el otro lado.
15. Instale la sonda de nivel PAF (BOM #29728.1000) deslizándola dentro del área muescada, en la parte superior trasera de la tolva del CDS. La sonda debe asentarse firmemente en la muesca y hacer contacto con la clavija de contacto que sobresale de la parte delantera del apoyo del tambor de enfriamiento del CDS.

NOTA: En este momento, es importante que la máquina CDS esté completamente montada según las instrucciones descritas en el manual de operación y servicio del CDS.

16. Ponga el Powder Auto-Fill montado en la parte superior de una tolva de una máquina CDS montada completamente, teniendo cuidado de alinear los rieles guía del Powder Auto-Fill sobre los rodillos del CDS.
17. Conecte el cordón de alimentación del Powder Auto-Fill a la toma de corriente ubicada en la tapa del motor del sinfín del CDS.
18. Conecte una tubería de agua flexible a la conexión abocinada de 0,25" ubicada en el panel trasero del Powder Auto-Fill.

NOTA: Se debe instalar un conjunto de colador de agua (BUNN-O-MATIC #23820.1000) en la tubería antes de la tubería de agua flexible.

AVISOS A LOS USUARIOS

Lea con cuidado y observe todos los avisos en el equipo y en este manual. Se han escrito para su protección. Todos los avisos deben mantenerse en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas ilegibles o dañadas.



00986.0000

ADVERTENCIA

- NO SOBRECARGUE EL CIRCUITO.
 - CONECTE SIEMPRE A TIERRA EL ARMAZÓN O EL ENCHUFE DEL ADAPTADOR.
 - NO DEFORME EL ENCHUFE O CORDÓN.
 - RESPETE LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES.
 - NO LO ACERQUE A LOS COMBUSTIBLES.
- DE NO CUMPLIR CON LO ANTERIOR SE PUEDEN PRODUCIR RIESGOS DE DAÑOS EN LOS EQUIPOS, INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS.
 LEA TODO EL MANUAL DE OPERACIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

This equipment is to be installed to comply with the Basic Plumbing Code of the Building Officials and Code Administrators International, Inc. (BOCA) and the Food Service Sanitation Manual of the Food and Drug Administration (FDA).

Este equipo debe instalarse para cumplir con el código de Tuberías Básico de Building Officials and Code Administrators International, Inc. (BOCA) y el Manual de Sanidad de Servicio de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

00656.0000

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. En el tablero de control del CDS, efectúe los siguientes ajustes de los interruptores:
 - a) POWER (alimentación) - "ON" (encendido)
 - b) DAY/NIGHT (día/noche) - "DAY" (día)
 2. Tire completamente hacia adelante del Powder Auto-Fill sobre sus rieles de soporte y abra la puerta.
 3. Llene la tolva de producto del Powder Auto-Fill de la forma siguiente:
 - a) Cierre la compuerta de deslizamiento del codo de la tolva del producto del Powder Auto-Fill y quite la tolva del Powder Auto-Fill.
 - b) Quite la tapa de la tolva de producto y llene la tolva con una mezcla pulverizada de granizado.
 - c) Instale la tolva de producto en el Powder Auto-Fill. Asegúrese de que la tolva esté completamente asentada detrás de las placas de retención.
 - d) Empuje la compuerta de deslizamiento del codo eyector de la tolva poniéndola en la posición abierta.
 4. Ponga el interruptor de encendido/apagado del tablero del batidor del Powder Auto-Fill en la posición "ON" (encendido).
 5. Después de dejar que transcurran 5 segundos para que se inicialice el Powder Auto-Fill, observe la lámpara de la puerta. La lámpara de la puerta no debe encenderse. Si se enciende la lámpara de la puerta, consulte la lista de fallas ubicada en la calcomanía colocada en la parte posterior de la puerta. Elimine la falla antes de seguir adelante.
- NOTA:** Si se usa el Powder Auto-Fill por primera vez con la mezcla de granizado seleccionada, efectúe un ajuste según se describe en **AJUSTES**.
6. Cierre la puerta del Powder Auto-Fill y observe lo siguiente:
 - a) La lámpara de la puerta está encendida de forma permanente.
 - b) El Powder Auto-Fill empieza a distribuir producto granizado líquido.
 7. El Powder Auto-Fill seguirá llenando la tolva de producto del CDS hasta que el nivel de líquido de la tolva del CDS alcance la sonda de nivel de producto o hasta que transcurran 5 minutos, lo que ocurra primero.
 8. Si el Powder Auto-Fill no llena la tolva del CDS en 5 minutos, ocurrirá lo siguiente:
 - a) El Powder Auto-Fill dejará de distribuir producto.
 - b) La lámpara de la puerta destellará 4 veces aproximadamente cada 2 segundos.
 9. Después de comprobar la configuración del CDS y Powder Auto-Fill, se puede eliminar la falla de relleno de 5 minutos abriendo y cerrando simplemente la puerta del Powder Auto-Fill.
 10. Una vez que el nivel del producto en el CDS cubra el sinfín, efectúe los siguientes ajustes de los interruptores en el tablero de control del CDS:
 - a) AUGER (sinfín) - "1".
 - b) ICE/OFF/NO ICE (hielo/apagado/sin hielo) - "ICE" (hielo) o "NO ICE" (sin hielo) según sea apropiado para el producto granizado.
 11. Desde este punto en adelante, el Powder Auto-Fill seguirá relleno automáticamente la tolva del CDS, manteniendo el producto del CDS a un nivel aproximado de 7,5 litros (2 galones).
 12. Cuando el nivel de polvo del Powder Auto-Fill descienda a un nivel bajo, la lámpara de la puerta se encenderá y apagará, pero seguirá distribuyendo producto durante un período prefijado. Cuando transcurra este período, se seguirá encendiendo y apagando la lámpara de la puerta del Powder Auto-Fill y dejará de distribuir producto.
 13. Para eliminar la falla de nivel bajo de producto, simplemente rellene el polvo de la forma siguiente:
 - a) Abra la puerta del Powder Auto-Fill.
 - b) Cierre la compuerta deslizante de la tolva.
 - c) Quite la tolva de producto.
 - d) Rellene la tolva de producto con mezcla pulverizada de granizado.
 - e) Reemplace la tolva.
 - f) Empuje la compuerta de deslizamiento del codo eyector de la tolva poniéndola en la posición abierta.
 - g) Cierre la puerta del Powder Auto-Fill.

AJUSTES

Cuando use el Powder Auto-Fill con una nueva mezcla pulverizada de granizado, siga el procedimiento descrito abajo para ajustar el Powder Auto-Fill a fin de producir la receta correcta.

1. Determine la relación de mezcla de la mezcla pulverizada de granizado. Convierta la receta de modo que se exprese en términos de unidades de peso [gramos (g), onzas secas o libras (lb)] de mezcla pulverizada de granizado a onzas fluidas de agua [1 galón (gal) = 128 onzas fluidas; 1 litro (l) = 33,8 onzas fluidas].
2. El índice de suministro del agua está prefijado en fábrica a 1 onza fluida por segundo. Por lo tanto, sólo es necesario ajustar el índice de suministro de la mezcla pulverizada de granizado. El ajuste se logra de la forma siguiente:
 - a) Ponga el Powder Auto-Fill encima de un CDS completamente montado, teniendo cuidado de alinear los rieles guía del Powder Auto-Fill sobre los rodillos guía del CDS.
 - b) Conecte el cordón de alimentación del Powder Auto-Fill a la toma de corriente ubicada en la tapa del motor del sinfín del CDS.
 - c) Conecte una tubería de agua flexible a la conexión abocinada de 0,25" ubicada en el panel trasero del Powder Auto-Fill.
 - d) En el tablero de control del CDS, efectúe los siguientes ajustes de los interruptores:
 - i) POWER (alimentación) - "ON" (encendido)
 - ii) DAY/NIGHT (día/noche) - "DAY" (día)
 - e) Tire del Powder Auto-Fill completamente hacia adelante en los rieles de soporte
 - f) Llene la tolva de producto del Powder Auto-Fill de la forma siguiente:
 - i) Cierre la compuerta de deslizamiento del codo de la tolva de producto del Powder Auto-Fill y quite la tolva de producto del Powder Auto-Fill.
 - ii) Quite la tapa de la tolva de producto y llene la tolva con una mezcla pulverizada de granizado.
 - iii) Instale la tolva de producto en el Powder Auto-Fill.
 - g) Ponga el interruptor de encendido/apagado del tablero del batidor del Powder Auto-Fill en la posición "ON" (encendido).
 - h) Después de dejar que transcurran 5 segundos para que se inicialice el Powder Auto-Fill, observe la lámpara de la puerta en el tablero del batidor. La lámpara de la puerta no debe encenderse. Si se enciende la lámpara, consulte la lista de fallas y elimine la falla antes de seguir adelante.
 - i) Quite el tapón del agujero del tablero del batidor. Usando un destornillador, fije el potenciómetro aproximadamente en la gama intermedia.
 - j) Quite la cámara de mezcla del Powder Auto-Fill y póngala en un pequeño recipiente, tal como un vaso, debajo del codo eyector de la tolva de producto.
 - k) Empuje la compuerta de deslizamiento del codo eyector de la tolva de producto poniéndola en la posición abierta.
 - l) Fije momentáneamente el interruptor TEST/SERVICE (probar/servicio) del tablero del batidor en la posición TEST (probar).
 - m) El motor de la tolva funcionará y distribuirá la mezcla pulverizada de granizado durante 10 segundos.
 - n) Después de que el Powder Auto-Fill haya terminado la prueba de 10 segundos, pese el producto distribuido.
 - o) Determine el índice de distribución del producto pulverizado (unidades de peso por segundo) dividiendo el peso medido por 10.
 - p) Compare el índice de distribución medido con la relación de mezcla del paso 1.
 - q) Ajuste el control MIN/MAX (mín./máx.) hacia la derecha para aumentar el índice de distribución de la mezcla pulverizada de granizado o hacia la izquierda para disminuirla.
 - r) Repita los pasos de l a q según sea necesario hasta lograr la relación de mezcla apropiada.
 - s) Vuelva a colocar la cámara de mezcla quitada en el paso j. Vuelva a colocar el tapón del agujero.
3. Una vez que se haya ajustado la relación de mezcla, el Powder Auto-Fill puede hacerse funcionar con la puerta abierta para permitir que el usuario recoja el producto distribuido para la prueba de brixio de la forma siguiente:
 - a) Sujete un recipiente debajo de la punta de distribución del Powder Auto-Fill.
 - b) Sujete el interruptor TEST/SERVICE (probar/servicio) del tablero del batidor en la posición TEST (probar).
 - c) Cuando se llene el recipiente hasta el nivel deseado, suelte el interruptor TEST/SERVICE (probar/servicio).
 - d) Mida el brixio usando el dispositivo de mezcla apropiado.
 - e) Quite el tapón del agujero. Usando un destornillador, ajuste el potenciómetro hacia la derecha para aumentar el brixio del producto o hacia la izquierda para disminuirlo. Vuelva a colocar el tapón del agujero.

NOTA: Se debe instalar un conjunto de colador de agua (BUNN-O-MATIC #23820.1000) en la tubería antes de la tubería de agua flexible.

LIMPIEZA

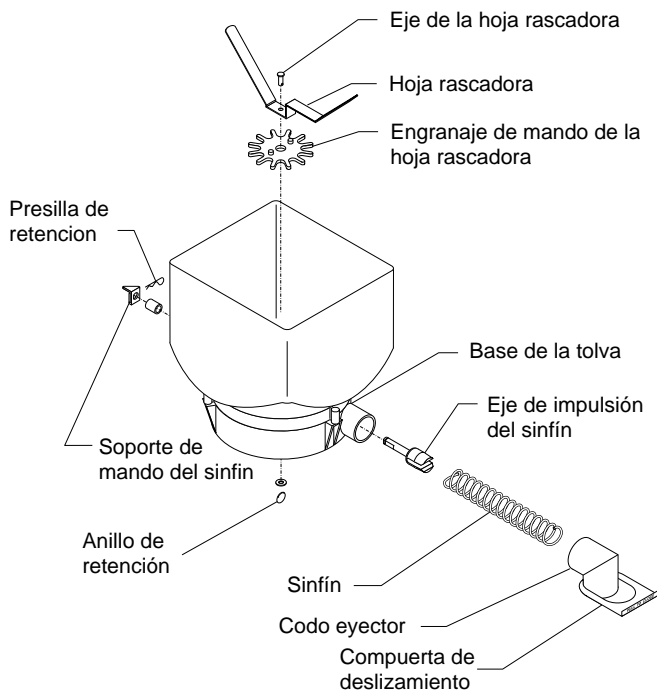
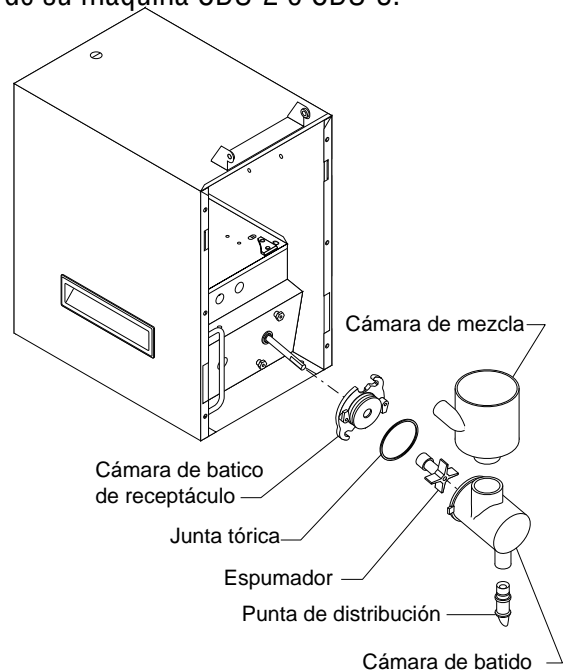
LIMPIEZA DIARIA Y MANTENIMIENTO RECOMENDADOS

Esto debe hacerse junto con la limpieza semanal recomendada de su máquina CDS-2 o CDS-3.

Desmontaje y limpieza de la cámara de batido

(una vez al día):

1. Abra la puerta del gabinete.
2. Saque la cámara de mezcla de la cámara de batido tirando de la misma.
3. Gire la cámara de batido hacia la derecha y sáquela tirando del receptáculo de la cámara de batido.
4. Tire del espumador sacándolo del eje del motor. Observe el chavetero plano del eje y el chavetero correspondiente dentro del espumador. Es importante que estos dos chaveteros estén alineados para el montaje.
5. Gire el receptáculo de la cámara de batido hacia la derecha y tire del mismo sacándolo del eje del motor.
6. Deslice la junta tórica sacándola del receptáculo de la cámara de batido.
7. Lave los componentes en una solución suave de detergente para platos usando un cepillo de cerdas.
8. Enjuague completamente y deje secar antes de volver a instalar en la máquina.



Limpieza completa de la tolva

(una vez a la semana):

1. Abra la puerta del gabinete.
2. Quite el conjunto de tolva/base del gabinete, quite la tapa y vacíe el contenido.
3. Saque el codo eyector de la base de la tolva tirando del mismo; quite la compuerta de deslizamiento del codo eyector.
4. Quite la hoja rascadora y el engranajes de mando quitando el anillo de retención del eje de la hoja rascadora.
5. Quite el sinfín tirando del mismo y sacándolo de la base delantera de la tolva.
6. Quite el eje de impulsión del sinfín quitando la presilla de retención del eje de impulsión del sinfín.
7. Lave los componentes en una solución suave de detergente para platos usando un cepillo de cerdas.
8. Enjuague y seque completamente cada componente antes de volver a montar.

AVISO

Las instrucciones de limpieza descritas arriba son para productos alimentarios no lácteos a base de azúcar. Al distribuir cualquier otro producto alimentario, se debe efectuar a diario el ciclo de limpieza para el conjunto de la cámara de batido y codo eyector.

LISTA DE FALLAS

Lámpara de la puerta	FALLA
Encendida	Operación normal - El Powder Auto-Fill está listo para distribuir
Se enciende y se apaga al 50% del ciclo de trabajo	Bajo nivel de producto en la tolva del Powder Auto-Fill
Dos destellos aproximadamente cada 2 segundos	Circuito de la sonda de CDS/Powder Auto-Fill abierto
Tres destellos aproximadamente cada 2 segundos	La tolva del Auto-Fill no está colocada
Cuatro destellos aproximadamente cada 2 segundos	El relleno del CDS tomó más de 5 minutos
Apagada	La puerta no está cerrada

